



可利得建材公司

家居建材總匯

高品質
價錢平!

www.qualitygranitecabinets.com

數萬呎廠房陳列 存貨充足 服務廣大客戶

專業安裝 免費上門設計估價



實木地板



實木廚櫃



花崗岩 石英石 大理石 玉石

有大量不同款式的現貨：

- 石英石 · 花崗岩石 · 大理石 · 實木櫥櫃 · 浴室櫃 · 實木硬地板 · 防水地板 · 複合地板 · 玻璃馬賽克 · 各種地磚不銹鋼盆各種陶瓷盆 · 石盆 · 玻璃盆 · 各種水龍頭



各種陶瓷盆

10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005

電話：503-372-9511/ 503-550-7618

魚樂軒



EXCELLENT CUISINE

Open Hour
7 Days a Week
9:30 am - 9:00pm

Scan Code for Digital Menu
掃一掃掌上菜單



8733 SE Division St #101, Portland, OR 97266

湘川、粵名菜 游水海鮮 新派點心

503-946-8830

特價菜式 (只限外賣)

\$12.99



- 乾炒牛河 · 洋蔥豬扒 · 麻辣豬耳 · 腩仔四季豆 · 醬香茄子 · 星洲炒米粉 · 揚州炒飯 · 芋頭炆鴨煲 · 辣子雞丁 · 鹹魚雞粒炒飯 · 滑蛋蝦仁 · 虎皮尖椒牛肉 · 肉片白菜心 · 肉末茄子 · 紅燒豆腐 · 手撕雞 · 鴨絲雪菜炆米 · 麻婆豆腐 · 支竹鴨掌翅煲

乳鴿

乳豬

鹹豬手

OUR WEEKLY DEALS ONLY TIGARD STORE.

MART SALE 2023

SEP 29 - OCT 5

新鮮 牛仔骨塊 FRESH BEEF SHORT RIB CHUNK LIMIT 3 9.98 lb	牛腩 BEEF BONELESS HIND SHANK 4.98 lb	健力米粉 WAI WAI INSTANT RICE STICK 17.5 OZ 1.78 ea	米粉 MUNG BEAN VERMICELLI 8.5 OZ 1.78 ea	江西瀨粉 BAMBOO GARDEN JIANGXI RICE STICK 2 KINDS / 300 G 1.28 ea	印度煎餅 SPRING HOME ROTI PARATHA 3 KINDS / 325 G 1.78 ea	火龍果 DRAGONFRUIT 3.98 lb	橙子 ORANGE 1.28 lb
切薄片 牛腩 BEEF BRISKET THIN SLICED 9.98 lb	火鍋 五花肉 PORK BELLY FOR HOTPOT 9.98 lb	粘/糯米粉 ERAWAN FLOUR 3 KINDS / 16 OZ 0.98 ea	龍口粉絲 DOUBLE PAGODA LONG KOU VERMICELLI 17.6 OZ 2.98 ea	炒麵 MR. KON'S JAPANESE YAKISOBA 2 LB 2.78 ea	香菇顆粒調味料 IMPERIAL TASTE MUSHROOM SEASONING 14 OZ 5.78 ea	佛手瓜 CHAYOTE 1.28 lb	椰青 YOUNG COCONUT 2.48 ea
切片 五花肉 PORK BELLY SLICED 5.98 lb	切片 豬臀肉 PORK BELLY SKIN ON CHUNK 4.98 lb	烤椰汁 ROASTED COCONUT JUICE 11.8 OZ 0.98 ea	椰漿 SAVOY COCONUT CREAM 14 OZ 1.78 ea	醬油 LKK SOY SAUCE 16.9 OZ 1.98 ea	蠔油 LKK PREMIUM OYSTER SAUCE 18 OZ 5.48 ea	菠蘿蜜 JACKFRUIT 0.98 lb	勝瓜 SINGKWA 1.28 lb
醃牛肉片 MARINATED RIB EYE SLICED 7.98 lb	醃豬臀肉片 MARINATED SLICE PORK BUTT 4.98 lb	是啦差 蛋黃醬 SRIRACHA MAYO 15 OZ 4.48 ea	米酒 IMPERIAL TASTE COOKING MICHU 3 L 5.78 ea	紅豆 芝麻球 WEI CHUAN SESAME SEED BALL 14 OZ 2.98 ea	能量棒 PEL TIEN ENERGY 99 STICK 2 KINDS / 6.35 OZ 1.98 ea	茄子 CHINESE EGGPLANT 1.28 lb	秋葵 OKRA 2.78 lb
青口肉 MUSSEL MEAT 14 OZ 3.98 pk	鮑魚絲 NORTH SEA FISH SNACK 2 OZ 1.98 ea	葵瓜子 CHA CHA SUNFLOWER SEED 3 KINDS / 8.82 OZ 2.48 ea	泰茶 TASTE NIRVANA THAI TEA 9.5 OZ 1.98 ea	沙葛 JICAMA 0.78 lb	灰瓜 GREY SQUASH 1.08 lb	白蘿蔔 DAIKON 0.78 lb	南瓜 KABOCHA 0.98 lb

Open 365 days

PORTLAND INTERNATIONAL SUPERMARKET

TIGARD STORE Tel 503-620-6120 13600 SW Pacific Hwy, Tigard OR SUN-THU: 9AM - 9:30PM FRI-SAT: 9AM-10PM

Integrated Point Service! WA-OR

Limited quantity. Stocked could be sold out very soon. Electrical, Box, and Sales stocks are exclude from the purchased items(or from the deal). This service has a quantity limit one the box stock that one box stock per a household. Hurry up and Don't miss this great deal. Items may not be exactly as shown.

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有，不能作任何形式轉載或刊登。

房貸利率升至7.19%創22年新高

(綜合報道)根據美國房貸機構房地美(Freddie Mac) 9月21日公佈的數據,30年期固定利率房貸的平均利率升至7.19%,再創新高。

數據顯示,30年期固定利率房貸的平均利率從9月11日這一週的7.18%上升到了9月18日這一週的7.19%,而一年前,這一平均利率僅6.29%。頗受借款人青睞的15年期固定利率房貸的借款成本也上升。房地美表示,平均利率從6.51%上升到6.54%。而一年前,這一利率的平均值為5.44%。

自8月以來,美國30年期固定房貸利率的每週平均值一直維持在7%以上,截至8月24日當週甚至衝上7.23%,創下2001年6月以來的22年高點。

美聯儲於近期表示,他們預計今年將再次加息,並預期到2024年,主要利率將高於大多數分析師的預期。

30年期房貸的平均利率現在已經是兩年前的兩倍多,當時只有2.88%。目前大幅上升的利率加劇了可用住房的不足,因為兩年前以較低借款成本購得住房的房主現在並不願意在高利率時出售。

全美不動產中介協會首席經濟學家勞倫斯雲端表示,影響高利率的因素暫時很難消退,如果10年期公債利率持續攀升並突破4.5%,預計房貸利率將破8%。

房地美首席經濟學家薩姆·哈特爾表示,面對如此高的利率,買方需求正在降溫,建築商也受升息影響,本已處於低位的房屋供應會進一步受約束。

至於何時才能看到房市新動向,房地產網站Bright MLS首席經濟學家麗莎·斯圖爾特高特表示,要等到2023年年底,房屋供應可能會有鬆動,但房貸利率下降估計得期待2024年才可能出現重大緩解。

房貸利率大幅上升,加上買家不願意出手,已經阻



礙了美國二手房的銷售,根據全國房地產協會的數據,今年前八個月與2022年同期相比,已經下降了21%。

每天湧入移民超兩千 德州邊境小城恐崩潰

(本報綜述)近日,德州邊境小城艾爾帕索(El Paso)每天有超過2000名非法移民湧入,導致小城資源緊張、人手不足,市長更是表示他們已經要到了“崩潰的邊緣”。

據當地官員稱,10月23日週六一天便有近9,000人越境,達到過去幾個月來非法入境人數的新高。艾爾帕索市市長奧斯卡·里薩爾表示,每天有超過2,000人在該市尋求庇護,而六周前僅為350-400人,導致當地人員緊張、庇護所資源嚴重不足。他表示,在過去的10天裡,該市已與美國邊境巡邏隊合作,為6,500人提供庇護。“艾爾帕索市只有有限的資源,我們已經達到了一個崩潰的狀態”,里薩爾在新聞發布會上說。

庇護申請者大多來自委內瑞拉、洪都拉斯和海地,他們成群結隊,乘坐公車和貨運列車一路北上,穿過墨西哥,到達美國。

近幾個月來,在美國尋求庇護的非法移民人數已大幅下降,這是五月宣布的新限制令帶來的結果。然而,過去幾周,非法越境的移民數量又急劇上升,使拜登政府再次陷入困境之中。

市長在記者會上表示,艾爾帕索計劃開設一個新的庇護所,並租了5輛巴士,將移民送往紐約、芝加哥和丹佛等城市。

另一座邊境小城鷹關(Eagle Pass),近日也因大量移民湧入而不得不宣佈進入緊急狀態。當局已設立了一排刺絲網,以阻止越境。許多非法越境者在絲網下方挖出溝壕,在士兵的注視下,爬過了邊境進入美國。

另據最新消息,墨西哥與美國已達成協議,將共同採取措施遏制邊境越境激增的情況。墨西哥同意將非法移民從其邊境城市遣返回原籍國。協議還包括與委內瑞拉、巴西、尼加拉瓜、哥倫比亞和古巴等國政府進行談判,確認他們接收從美墨邊境遣返回國的公民。此外,協議允許美國邊境巡邏人員通過與艾爾帕索相連的華雷斯國際橋將移民驅逐出墨西哥。

神探李昌鈺涉偽証判賠2520萬元

(本報綜述)著名法醫學家李昌鈺於9月22日周五被裁定在宗謀殺案中捏造證據,使康涅狄格州兩名男子無辜坐牢達數十年。據悉,目前兩名男子已經和李昌鈺達成和解,兩人將分別獲得1260萬美元。

男子瑞奇和肖恩因1985年的一宗謀殺案而被定罪,當初的關鍵證據之一便是李昌鈺提供的證詞。1989年被判入獄時,兩男子分別只有17和18歲,后在2018年和2019年因緩刑或改判而獲釋。2020年,兩人的謀殺罪名被撤銷,兩人隨後向聯邦法院對李昌鈺、8名調查人員和當局提起訴訟。

案發當年李昌鈺尚未出名。此案的受害者被刺27刀,兇手手法相當殘忍。檢方採納了李昌鈺提供的證詞,指出兇手可能不想讓身上沾到受害者的血液,暗示兇手在清理現場時碰到浴室裡的毛巾,在毛巾上留下了血跡。但2019年以新技術進行重新檢測後,卻發現該毛巾上的汗漬並非血跡,而案件紀錄中也不包含進行過血液檢測的證據。此外,沒有其他證據顯示2名嫌犯與此案有關,他們的衣服和車內都未發現血跡,與犯罪現場發現的毛髮及40多個指紋皆不相符。

李昌鈺在今年7月發表了一份長篇聲明,否認他捏造了任何證據。李昌鈺在聲明中寫道:“我沒有動機也沒有理由捏造證據。”李昌鈺強調,他對毛巾進行了化學測試,但從案發到辯方專家對毛巾



進行測試的20年間,血跡有可能已經褪去,且他所得到的測試結果,並沒有直接證明二人的罪名。

現年84歲的李昌鈺是著名的法醫學專家,被稱為“神探”,現任美國康乃狄克州科學諮詢中心的榮譽主任,兼任紐黑文大學法醫學的全職教授,亦協助該大學設立了“李昌鈺法醫學研究所”。他曾鑑識過眾多重大的案件,甚至參與了調查美國司法上最疑點重重的兩件命案:肯尼迪總統遇刺事件及總統胞弟羅伯特·F·肯尼迪遇刺案。

在接受採訪時,李昌鈺說,“在我57年的職業生涯中,我調查了8000多個案件,從未被指控過任何不當行為或故意作虛假證供,”李對記者群說道。“這是我必須為自己辯護的第一個案件。”

曝參議員貪污巨款家藏金條



(本報綜述)美國參議院爆發貪污醜聞,民主黨籍的外交委員會主席梅南德茲(Bob Menendez)與妻子被控收賄,調查人員在其住家搜出大量現金和金條。參院多數黨領袖22日宣布,梅南德茲暫時辭去參院外委會主席職務,直到事件調查清楚。

據報導,曼哈頓檢方22日起訴梅南德茲。檢方聲明指出,梅南德茲涉嫌收取3名商

人的賄賂,利用他的政治權勢圖利埃及政府和這些商人在埃及的事業、干預美方對埃及政府和富商的刑事調查,並推動國會恢復對援助埃及3億美元的審議、私下對埃及官員透露軍事或法律上的非公開資訊。

檢方已調查長達一年,去年還在梅南德茲家中的衣櫃和保險箱裏搜出近50萬美元現金與價值10萬美元的金條;一些現金放在印有他名字的的信封裡,而信封又藏在他的外套裡。梅南德茲夫婦去年3月在披露財產時,只通報持有10萬至25萬美元的金條,但去年4至6月間卻曾將價值20至40萬美元的黃金變現

這是這位69歲的參議員8年來第二次被起訴,2017年也曾被控收賄,但因陪審團僵持不下,檢方最後撤銷指控。此外,他2006年也曾被調查,但並未被起訴。

佛州驚現13英尺嘴叨女屍巨鱷

(綜合報道)佛羅里達州皮內拉斯縣(Pinellas)報告稱,當地時間周五下午2點左右,有人向警局報案,稱看到一隻巨型短吻鱷,嘴裏還叨著一具人類屍體。

當地居民布拉德講述了當時的場景。他表示,自己當時正在去參加一場面試的路上,“我在路邊看見了這隻鱷魚,嘴裡好像還叨著一具屍體,所以我就開始錄影。我朝鱷魚扔了一塊石頭,想看看是不是真鱷魚,結果它咬著遺體的下半身,拖到了水下。”

布拉德表示,他當時就驚呆了,然後一邊用手機錄影,一邊聯繫了警方。“我從沒想過會在這裡看到鱷魚。我以為它會出現在沼澤之類的地方,這麼一隻大鱷魚竟然出現在我們社區的水域裡!”

警方及野生動物保護委員會人員趕到現場,對鱷魚實施了安樂死。工作人員稱,這隻雄性短吻鱷長約13英尺,體型與該州1977年以來記錄的最大體型短吻鱷相近。

23日,警方公開確認這名受害者是41歲女子薩布麗娜·佩克漢姆,其死因還有待進一步調查和確認,目前不能確定是否是被鱷魚咬死。據公開文件顯示,該女子今年7月曾因非法侵入當地濕地而被捕,具體地址距離當局發現她遺體的地方僅幾個街區。



RIVERVIEW CEMETERY FUNERAL HOME

紀念墓園

福澤延綿之地

位處優越,飽覽Mt Hood四季景緻

我們專業誠懇的團隊,會細心地講解所需服務,設有中西式傳統土葬,全套殯儀服務,並有多種花園,陵墓及骨灰位可供選擇。

8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219
Tel: (503) 246-6488

Dignity MEMORIAL

林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

張思思 Sisi Zhang

誠心講解 誠懇服務

辦公室: 971-407-3244
手機: 415-290-9812

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出境安裝
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園,可供選擇

特別介紹: 專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden

Dignity MEMORIAL

林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

Sunny Sam 岑麗娟

手機: 503.701.4745

超過二十八年的經驗 真摯為社區服務

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出境安裝
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園,可供選擇

Finley-Sunset Hills Mortuary and Cemetery
6801 SW Sunset Hwy Portland, OR 97225 503-292-6654

Skyline Memorial Gardens & Funeral Home
4801 NW Skyline Blvd., Portland, OR 97229 503-292-6611

特別介紹: 專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden

印度稱加拿大是“恐怖分子的避風港”

(綜合報導)早些時候，一名錫克教分離主義領袖在加拿大遇害，加拿大直指印度特務是幕後主謀，引發印度強烈不滿，雙方互相驅逐外交官，印度還宣布停發加拿大公民簽證。9月21日，印度外交部發言人更是指責加拿大是“恐怖分子的安全避風港”，兩國關係進一步惡化。

9月21日周四，印度外交部發言人阿林達姆·巴吉在記者會上，稱加拿大需要“擔心自己的國際聲譽”。他補充說：“我認為加拿大越來越被視為恐怖分子、極端分子和有組織犯罪的避風港。”

印度和加拿大關係開僵起於6月，一位流亡的錫克教領袖、分離主義活動家尼吉爾在不列顛哥倫比亞省的薩里市被兩名蒙面男子槍殺，加拿大總理杜魯

道直指是印度特務所做。印度強烈否認這些指控，稱這一指控“荒謬且別有用心”。印方發言人表示，加拿大未提供“具體信息”來支持這些指控。

印度政府長期以來一直指責加拿大在處理錫克教分離主義極端主義方面不作為。

分離主義活動家尼吉爾長期支持建立一塊名叫“卡利斯坦”的錫克教獨立領地，包括印度旁遮普邦的部分地區。而印度政府則將相關聯的團體定性為“恐怖組織”，並將尼吉爾列入了恐怖主義者名單中。

幾個海外的錫克組織表示，印度政府誤將該運動與恐怖主義等同起來，並表示他們將繼續和平倡



導卡利斯坦的建立，同時繼續揭露印度社會的人權危機。

加拿大警方尚未因尼吉爾的謀殺事件逮捕任何人。八月，警方表示正在調查三名嫌疑人，並發布了一輛可能的逃跑車輛的描述，要求公眾幫助調查。

伊拉克婚禮放煙火燒死114人

(本報綜述)9月26日，伊拉克北部尼尼微省一對新人舉辦婚禮，宴請了900多名賓客，卻因燃放煙火引發火災，導致包含新郎新娘在內至少114人死亡。

當場拍攝的影片顯示，為了慶祝，會場內點燃了煙火，但火花因高度過高使得天花板附近的裝飾開始燃燒，燒毀的部分則宛如火球般掉落，引發大火。目前9名婚禮會場工作人員已經被逮捕，伊拉克總理宣布全國哀悼3天。

推特上流傳的影片可見，賓客區的照明燈光被關閉，會場中央舞池區有4根正在燃燒的煙火，且火焰頂端幾乎快觸碰到燈具，火焰熄滅後的幾秒內，燈具與天花板接合處突然起火，大片火舌迅速沿著天花板往外擴散，起火的建材也開始剝落，宛如火球從天而降。

當地衛生部門證實，至少114人在此次火災中死亡，當地紅十字會則宣稱已有450人傷亡。該省衛生部副部長證實，新郎新娘都在大火中喪生。據了解，大多數傷者為年輕男女，而傷者之中至少有50人命危，且多為燒傷。伊拉克衛生部發言人則指出，多數死因包含燒傷、窒息或缺氧死亡，火災還造成人群擁擠踩踏。

有報導指出，調查過後發現，婚禮大廳外牆覆蓋了一層易燃的包覆材料，在伊拉克屬於非法建材，目前尚不清楚為何會使用這種易燃材質，不過當地長期存在貪腐問題，造成建商違反安全標準。目前已有9名婚禮會場工作人員遭到逮捕。

南極海冰面積銳減 創86年來新低

(綜合報導)9月25日，美國國家冰雪資料中心表示，今年冬季(也就是北半球剛剛過去的夏季)，南極洲周圍海洋的海冰面積減至有歷史紀錄以來的新低，比1986年創下的冬季紀錄少了約100萬平方公里。科學家擔憂氣候變遷造成的衝擊正在加重。

研究人員警告，對於許多在海冰面繁殖的動物而言，冰面的減少將對他們帶來嚴重打擊。此外，白色海冰面的減少，將使得反射回太空的太陽光減少，進而加快全球變暖。

美國國家冰雪資料中心表示，南極海冰範圍在9月10日達到今年高峰，覆蓋1696萬平方公里的面積，是自1979年開始有衛星紀錄以來，冬季最大海冰面積的最低值。資深科學家麥爾說：“今年不只是突破紀錄的一年，也是突破極端紀錄的一年。”

南半球的季節與北半球相反，海冰通常會在接近冬季尾聲時於9月左右達到高峰，之後隨著夏季即將結束一路融化，在2月或3月時縮減至最低。今年2月，南極地區的夏季海冰面積也減至



紀錄新低，打破2022年創下的前一個紀錄。

過去10年來，北極圈受到氣候變遷嚴重衝擊，隨著北部地區暖化速度達到全球平均的4倍以上，海冰面積迅速下降。雖然氣候變遷也導致南極洲冰川融化，但科學家對於氣溫上升如何影響南極附近海冰較不確定。南極海冰面積在2007年到2016年之間增加，但近年來，出現往紀錄新低情況邁進的轉變，使得科學家擔憂氣候變遷可能最終將反映在南極海冰上。

為籌劃24年奧運會 法國將流浪者遷出巴黎

(本報綜述)為籌劃即將在2024年舉辦的巴黎夏季奧運會，法國政府計劃將流浪者遷出巴黎，引發反對。

法國首都巴黎東北區的斯大林格勒地鐵站外，數百名移民擠在一個高架橋下休息。有些人躺在紙板和舊床墊上，還有些人坐在路邊，乾瞪著眼睛。消息傳開，政府將派巴士來接他們。有些人急切等待，希望能因此獲得住房，大多數人則感到困惑和害怕，擔心他們會被迫離開巴黎。

在過去幾個月裡，法國政府一直在加快速度將巴黎的無家可歸者遷移到該國其他地區，以紓解首都緊急庇護

服務的壓力。據政府稱，每周有50到150位流浪者被帶到法國十個不同的地點另行安置。

儘管政府否認此舉與即將在2024年夏季舉辦的奧運會有任何聯繫，但一些非政府組織和官員仍然相信，奧運會是為了什麼這一遷移計劃最近才啟動的一部分原因。

根據由法國民政部數據，自2023年4月以來，總共有1800名無家可歸者已被轉移到巴黎以外的地區，其中大多數是移民。法國各地共設立了10個名為SAS的區域性臨時住所，以容納來自巴黎的無家可歸者。



醫療照護和健康教育

華人服務中心是亞裔和美國文化橋樑，提倡健康醫療平等，提供社區資源訊息，致力為亞裔社群減少醫療資源差異和增加高品質的醫療服務。

政府醫療福利申請

有培訓的雙語專員可諮詢和協助申請政府醫療，俄勒岡州健康計劃 (Medicaid - OHP)和有保費稅收援助的健康保險(healthcare.org)。從2023年7月1日開始，任何年齡或移民身分的人都可能有資格獲得完整的OHP福利。

公衛健康教育和宣導

有雙語專員可提供生育健康和家庭計劃，乳腺癌和宮頸癌篩查預防、緊急事件事前準備、氣候改變和災害應變、傳染病預防、環境社區健康、商業烟草防制等主題的學習和教育。

歡迎與華人服務中心社區健康服務聯絡以

獲取更多相關資訊，並按需要預約見面

廣東話/粵語 (503) 772-5889

普通話/國語 (503) 772-5890



BẰNG KIỀU

THANH THẢO

LAM TRƯỜNG

MINH TUYẾT

JUSTIN NGUYỄN

NHƯ LOAN

THẾ THUY

Sông Xanh

CHƯƠNG TRÌNH MIỄN PHÍ
免費演出
ilaniresort.com



COWLITZ
BALLROOM

CHỦ NHẬT | 1 THÁNG 10 | 8:00PM
 星期日 | 10月1日 | 晚上8點

第19屆亞運會在杭州開幕

第19屆亞洲運動會於當地時間9月23日在杭州奧體中心體育場開幕。

杭州亞運會是繼1990年北京亞運會和2010年廣州亞運會之後，亞運會第三次來到中國。

杭州亞運會為期16天，賽會規模和參賽人數都創下亞運歷史之最，設置40個大項、61個分項、481個小項，參賽運動員超過12,000名。舉辦城市除了杭州，還有寧波、溫州、湖州、紹興、金華等五個協辦城市。杭州亞運會、亞殘運會共有56個競賽場館、31個訓練場館。

對於杭州亞運，中國除了拼「主場外交」氣勢，官

媒也整理出此屆賽事的多項「歷史之最」，例如規模最大、項目最多、覆蓋最廣。杭州市強調節儉辦賽，但光是56座競賽場館和31座訓練場館的總投資就花了近102億人民幣(14億美元)。

截至9月27日，中國國家隊取得47金，領先獎牌榜。韓國、日本隊分別獲得19金和15金，位列第二、第三。香港隊至今奪得3金4銀9銅，位列第五。中華臺北隊獲得2金3銀4銅，位列第九。中國澳門隊獲得1金2銅。

第十九屆杭州亞運會將於當地時間10月8日舉行閉幕式。



大陸預製菜進校園引爭議

(綜合報告)近年來，因其方便快捷、成本低廉，預製菜在中國大受歡迎，中國政府更是提出要大力發展與製裁產業，近日卻因預製菜進校園導致問題頻發，引發家長強烈抵制。

早在今年2月份，中國在其中央一號文件中首次提出了「培養發展預製菜產業」。此後，地方政府開始大力推廣，並逐步進入各地的中小學校園。然而，從今年9月開學以來，各地出現了多起預製菜的安全問題，引發家長投訴不斷。

江西省贛州市某小學從夏季開學後開始，食堂為學生提供預製菜被爆出菜餚半生不熟、口味不佳等問題。網傳圖片顯示，一份「魚香肉末去茄子」的菜餚中，包含羧丙基二澱粉磷酸酯、碳酸氫鈉、D-異抗壞血酸鈉、複合磷酸鹽、磷酸鈉等多種添加劑，且保質期長達365天。該市榕江新區多名學生家長還發視頻曝光，當地中央廚房給學生統一配送的午餐存在送餐慢、質量差的情況，第一天就出現了數百名學生到下午3點還沒吃到午餐，有的孩子吃完還拉肚子。

福州一小學家長在短視頻平臺曝光了類似的問題。影片中，家長指出午餐「很難吃聞著都醜，配餐公司還將湯盛在塑膠桶裏。」校方表示，學生的午餐為上級安

排，由送餐公司統一配送。

學生和家長反應的問題，涉及的實際上是中央廚房供餐模式，近年來已在中國多地的中小學引進。具體的模式是，中央廚房負責多所學校的集體供餐或配送，有的中央廚房則不提供成品菜，而是負責供學校廚房烹製的淨菜和半成品菜餚等。這類菜品，基本是事先預先製作好了的成品或半成品，因而被簡稱為「預製菜色」。

針對這一問題，中國教育部有關負責人接受採訪時表示，鑑於目前預製菜還沒有統一的標準體系、認證體系、追溯體系等有效監管機制，對「預製菜進校園」應持十分審慎態度，不宜推廣進校園。



學生需“憑證拉屎”?學校:已取消

(綜合報導)無證不通行，這種文化觀念一旦深入人心，造成的思想損害將禍害人生各個階段。9月26日，廣東陽江一民辦中學官方發放的「洗手間通行證」在網上熱傳，引發輿論喧嘩。

涉事學校回應指，「通行證」措施僅在高三學生晚自習期間試行，目前已經取消。網傳圖片顯示，「洗手間通行證」由「陽江一間學校」發出，證件右下方還印有學校印章。

公開資料顯示，陽江一間學校於2014年開辦，分小學部、中學部和國際部，是粵西地區高端民辦學校

之一。目前，該校在校學生有1000多人，教職工200多人。

學校工作人員說，這個規定是剛開始實行，這個上廁所通行證只限於晚自習期間使用，為了避免學生三五個人一起去廁所，方便學校管理，因為有時候學生晚自習上廁所，人就不見了，值班老師和學校領導發現這個問題，就想出了這麼一個「妙招」。輿論發酵后，學校已經責令相關年紀和班主任停止了這一做法。

陽江市教育局回應稱，此事屬實，具體情況還在瞭解中。

少年腳踩藍寶堅尼拍片 被索賠17.7萬

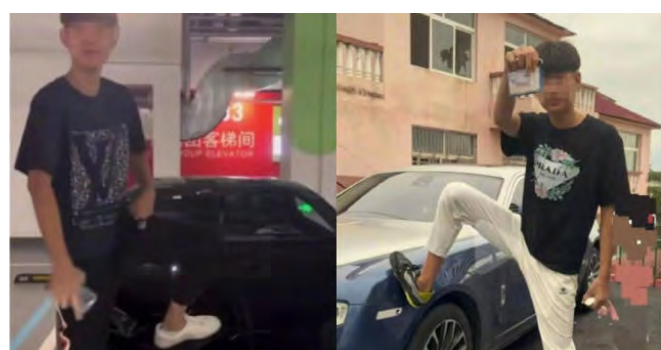
(綜合報導)中國山東省青島市近日發生一起大額索賠事件，引發關注。

王姓男子在2022年底花了298萬人民幣(約合美元41萬)購入藍寶堅尼。9月21日晚他入住青島某五星級飯店，並將車輛停在地下停車場。不料，24晚間朋友竟告訴他，有網友在網路上發布用腳踩他的跑車的照片，王姓男子隨即對自己的豪車查看一番，發現引擎蓋上真的有一個疑似腳踩造成的凹陷。

車主當天急忙回到飯店，從停車場監控室調取了21日當晚的視頻監控，發現晚上約8點鐘，自己的豪車旁邊出現了幾位少男，其中一人還一腳踩在他的車上，並向車子吐了一口痰。事後得知，該少年僅15歲。

車主事後報警，經警方聯絡了對方的家屬，希望對方到場解決事情，怎料對方竟不願到場協商。車主隨後將車輛送去評估維修費用，被告知維修費用為17.7萬人民幣，他表示如果對方拒絕賠償，他將採取法律途徑。事後青島市公安局市南分局表示，會將情況轉給相關人員。

9月25日，車主回應，他不會支持和解，會將事情追究到底。



 SE Portland-3房2浴 夢幻般的牧場風格住宅 帶拱形天花板 和帶頂棚的前廊 寧靜的環境	 NE Portland-5房2浴 廚房全新裝修 花崗岩臺面 22X16 shop 可停放房車	 SE Portland-5房4.1浴 全新裝修 社區好 3間主要套房 外加1間帶電源 大型附屬建築	 Beaverton-5房3.1浴 寬敞的家與完整的地下室 實木地板 有蓋天井和大deck
 Portland-南邊11樓 John Ross building 海邊公寓 河流景色 臨近OHSU tram	 Vancouver-4房2.5浴 美麗的開放式設計 寬敞的廚房 平板花崗岩, SS家電 臨近波特蘭	 SE Portland-3房1.5浴 實木地板 廚房全新裝修 花崗岩臺面 帶工具房的大後院 帶頂棚大露臺	 Gresham 5英畝俯瞰Gresham 分區 LDR-5 低密度住宅
 SE Portland-3房2.5浴 1,366 sqft 天窗 燃氣火爐 複合地板 有棚露臺 後院有果樹	 NE Portland-3房3浴 2,241 sqft 主人房帶deck 大後院帶deck 可停放RV房車	 Happy Valley 13,917sqft 大型可建地塊 位於Emmert Heights 高檔社區 帶電動門控的豪華住宅	 SE Portland-4房2.1浴 1,535 sqft 適合自用或投資 夢幻般的獨立公寓 1車庫
 SE Portland-2房1浴 1,500 sqft 步行可到 巴士站、富康超市、 PPC和多家餐館等。	 Beaverton-3房2浴 1,614 sqft 位於溫馨的 beaverton社區	 Gresham-5房4.1浴 6,411 sqft, 夢幻般的獨立屋 2個大露臺俯瞰 高爾夫球俱樂部	

Powered in Washington by
KELLY RIGHT real estate.

Li Huang Lanz
Real Estate Broker
503-936-4154
Li@LiLanzProperties.com

Li Lanz Properties, LLC
10121 SE Sunnyside Rd, Suite 300
Clackamas, OR 97015
Licensed in Oregon

生活難料 加入健保

如果您因為離職而失去健康保險或需要更新健保計畫，家裡多了個寶寶，或是滿26歲。擁有健保比您想像地更容易。您可於規定期限內在HealthCare.gov加入容易負擔、低價的健保計畫。

Health Care.gov

1-800-318-2596

由美國衛生及公眾服務部資助

王亦熊律師

不获赔偿 绝不收费

车祸·单车意外·行人事故·滑倒跌伤



VAMES WANG & SOSA

Emery Wang, Attorney

503-669-3426

Licensed in Oregon and Washington



VW5039127236

邮件: emery@vameswang.com
网站: www.vameswang.com
东区: 600 NW Fariss Rd., Gresham, OR 97030
西区: 5920 NE Ray Circle, Hillsboro, OR 97124



Law Office of Li Wei

魏力律師事務所

俄州、華州注册律師
英語、國語
歡迎來電預約



公司成立 經濟交易 人身傷害
交通意外 各類移民 民事糾紛
分居離婚 子女撫養 遺囑信託

受理俄州、華州各類案件

電話: 503-775-2720
傳真: 503-774-5338
西林市電話: 503-871-9533
電子郵件: lilwei@hotmail.com

波特蘭辦事處:
7059 SE Powell Blvd., Portland, OR 97206

溫哥華辦事處: **NEW**
2102 E McLoughlin Blvd., #300 Vancouver, WA 98661
電話: 360-433-9017

平安保險公司

Pinon Insurance Agency

5821 SE 82nd Ave
Portland, OR 97266

為信用佳之顧客

節省高達30%汽車保險

電話: (503) 262.8600

傳真: (503) 262.8668

汽車·房屋·醫療·商業
餐館及勞工保險

為你提供保險及財務服務

陳新錦
Jody Chan

保險經紀

pinonins@gmail.com



RUUD 保利工程

出售、修理、安裝、設計

各類型工業、住宅、餐館 及商業用冷暖氣系統

電話: 503.888.7999

971.255.2212



OR.C.C.B.:#162238
WA. Lic.:POLYTHL915QP

11300 SE Cascade View Dr,
Happy Valley, OR 97086

KELLY·RIGHT REAL ESTATE

持俄勒岡州及華盛頓州牌照

聯繫電話:
503-544-6728
carol-zjh@hotmail.com



趙錦慧 Carol Zhao
房地產經紀

●房屋、土地買賣 ●地產、生意投資
專業、真誠為你服務

New Listing New Listing

中餐廳+酒吧生意出售
6台老虎機, 新裝修, 位於SE
Portland Menlo Park Plaza 旺區
售價: \$120,000

餐館物業出售, 現經營中餐
租客按月租, 新業主可以自己
經營餐館, 位於Tillamook OR
旅遊景區, 售價: \$690,000

餐館物業+生意出售
老字號雜碎中餐廳, 生意火旺
位於Longview WA
售價: \$1,300,000
可以單買生意, 售價: \$300,000

SE Portland-Multi-family
3間獨立房屋,
2間3房+1衛, 1320 sqft,
1間2房+2 bonus房1衛,
1652 sqft 售價: \$990,000

10700 SW Beaverton-Hillsdale Hwy #357 Beaverton, OR 97005

National Life Group

人壽保險經紀

廖麗娜 Lina Lei
Life Insurance Broker
971-570-8822
linalei8822@gmail.com

雷宏達 Joe Lei
Life Insurance Broker
503-415-1879
Joeifei@gmail.com

生前人壽保險
設立大學基金給孩子們很好的未來!
Licensed in Oregon
帶有儲蓄功能的人壽保險, 其實就是一個保險箱, 硬性讓
自己存錢, 在存錢等收益的過程中, 又有一份生活上的全
面保障(意外、重病、逝世)。
歡迎私信了解人壽保險這個免稅的理財產品!

比弗頓護理之家

為生活不能自理 行動不便 記憶減退等
老人和殘障人士提供專業周到的照顧。
由護士提供一些特殊醫療支持, 包括胰島素注射等。

提供中餐, 講國語, 粵語, 英語。

我們竭力為老人提供
一個溫馨的住所, 似家勝家。

電話: (503) 352-9445
電郵: Aitingkong@yahoo.com
註冊名稱: Sonata Senior Care LLC

地址: 5950 SW Main Ave, Beaverton, OR 97005
12972 SW Wilmington Ln, Tigard, OR 97224

房屋買賣 地產投資

Oregon First

陳承立 房地產經紀
Abraham Chan, MBA
(503) 310-1234
郵箱: momoproperties@q.com

英、粵、國、潮語
專業經驗 誠實負責

NEW

\$255,000
一層2房1.5浴
1080SF 0.27 Acres
NE Glisan St / 188th

\$420,000-\$410,000
更新, 1980建
一層3房2浴, 1400SF
雙車房, 地大 7,259SF
SE Portland
近 Division/122nd

\$499,950-4房2浴
特大雙車房 全新裝修
1711SF 0.31 acres
Troutdale 社區好
Mt Hood View!

\$804,000
5房4.5浴, 雙廚房,
3,620SF
Salem

網址: www.abrahamchan.oregonfirst.com

Portland Chiropractic Specialists

波特蘭脊骨神經學專家 · 輕鬆解決您疼痛的困擾

JAY HAN, DC

韓杰剛醫師: 脊骨神經專科醫師

精通國語、台語
加拿大名校多倫多大學畢業
前大學助教與神經科學研究員

免費提供一對一、問診諮詢服務

脊椎調整、筋絡筋膜放鬆、電療
超音波治療、激光雷射治療
復健、刮痧、拔罐

Jade District Office

8733 SE Division St, Ste 209, Portland, OR 97266
黃上皇海鮮酒家樓上

Contact Us Today

503.334.7943
mypdxchiro.com

MORE REALTY 房屋買賣 地產投資 餐館商店 溫馨家庭

地產買賣 · 店舖租賃

生意轉讓/出租 地產投資

SW Portland 近Beaverton 5,068 呎, 約 206座位, 租金合理 每年+2% 租約至 2031年 +10年 option, 設備齊全 大型停車場 生意售 \$358,000 \$325,000

Wilsonville - 壽司餐館 營業22年, 約2,300呎, 52座位, 45共用停車位, 離 1-5兩分鐘, 設備齊全 生意售 \$108,000

SE82街-墨西哥餐館, PCC對面, 約2,479呎, 50座位 + 有蓋patio 30座位, 29車位, 有酒吧 可以安裝賭博機。 生意連生財工具 共售 \$88,000

SE Division 4房2.5浴, 1,571 呎, 單車房, 2,000呎地, 2012年蓋, 地稅 \$3,713 售 \$435,000

Woodstock 學區 一層平房 約 1,056 呎, 雙車房 走路到 Woodstock公園 和小學, 購物方便 售 \$450,000 \$435,000

Beaverton - 商業用途獨立建築, 單邊位置, 有停車場, 約 1,983 呎, 近 Hwy 26, 商場, 餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000

生意轉讓/出租

Sutherland 埠仔餐館 離波特蘭三小時車程 2,625呎 約90座位, 28停車位 walk-in cooler, 設備齊全 可安裝賭博機, \$3,300月租 租客付地稅和保險 買家要簽新租約, 賣家可接受供款。 生意售 \$160,000

Lloyd District 壽司 Teriyaki 餐館 約 2,200 呎, 60座位 共用停車場 廚房設備齊全 生意 & 設備 共售 \$185,000

雪糕甜品店 近23街Nob Hill & Multnomah Athletic Club 25 座位, 適合雪糕或奶茶店 生意連設備 共售 \$80,000

Banks 埠仔-蜀市中餐館 商場內, 大型停車場 約 3,750 呎, 115 座位 可以加建酒吧和申請賭博機 廚房設備齊全 生意連生財工具 售 \$150,000

華州 Battle Ground 中餐館連酒吧 4,500 呎, 約 80 座位 獨立停車場 生意穩定, 設備齊全 生意售 \$250,000 \$238,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,900,000 \$2,600,000

Simon Wong 黃紹文 Tel: (503)804-2480

Licensed in the State of Oregon

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有, 不能作任何形式轉載或刊登。

Simon Wong 黃紹文 Tel: (503)804-2480